

DVC 1633B + 1631A + 1632A (M602). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Kingston (Canada)-Paris le 22/9/2026.

Datation : ca 425-400. L'intitulé et le numéro d'ordre ont été gravés après 1627A, qu'on a daté ca 425-400, dans les espaces laissés disponibles. Les lettres ont leurs formes classiques, à l'exception de *upsilon* de forme V. Le H de 1633B doit être l'aspiration plutôt que *éta*, car aucune des inscriptions de la lamelle ne semble postérieure à la réforme orthographique.

(1633B) question

ἔ περὶ μυν[δὸ παιδὸς e.g.]

ἡ[πτεσθαι e.g. ἄμεινον]

Π[αιανίαν e.g.]

(1631A) intitulé, de la même main

μυνδ[ὸ]

(1632A) numéro d'ordre

Γ « consultant n° 3 »

interprétation Carbon

ἔ Lhôte : ἦ DVC

μυν[δὸ] Carbon *dubitanter* : μύν[ας] DVC

[παιδὸς] *vel simile* Carbon (cf. 1634B, dont le rapport avec 1633B n'est pas clair, et 3027B)

ἡ[πτεσθαι] Carbon *dubitanter* : ΗΑ[DVC ΗΑ *fs*

[ἄμεινον] e.g. Lhôte

Π[αιανίαν] e.g. *dubitanter* Carbon

μυνδ[ὸ] Carbon *dubitanter* : μύνα DVC ΜΥΝΑ *fs*

Est-ce que, au sujet de la mutité (de mon enfant, il serait bon que la Guérisseuse) lui impose les mains ?

μύνη « excuse, prétexte » est un hapax, *Odyssée* 21, 111, cf. *DELG s.v.*, et il est peu probable qu'on retrouve ce mot dans nos inscriptions, même si, comme le suggèrent DVC, ce n'est pas impossible. On préférera supposer une forme de l'adjectif μυνδός *muet*, même si, chez les poètes, il s'agit d'une épithète des poissons, cf. Hésychius μυναρός · σιωπηλός. Les consultations concernant des problèmes précis de santé sont nombreuses dans le corpus, par exemple les maladies des yeux, et il n'est pas impossible qu'on soit ici en présence d'un cas de mutité ou d'aphasie : il faudrait alors rapprocher 1633B de 3027B *quod vide*. D'autre part, si l'on admet la restitution du verbe ἄπτεσθαι, on peut imaginer qu'il s'agit d'un espoir de guérison par imposition des mains, comme dans 2549A (ca 450-425) *quod vide*, ou dans 3174A (ca 425-400) *quod vide*, d'où l'hypothèse extrême de restituer, sous toutes réserves, Π[αιανίαν].

1632A, consistant en un très grand *gamma*, est peut-être le plus ancien exemple connu de numéro d'ordre.